



**Конвенция об охране и использовании трансграничных водотоков и международных озер  
Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами**

**Двенадцатое совещание**

Женева, 5 и 6 июля 2017 года

Пункт 5 (с) предварительной повестки

Отчетность по Конвенции и по показателю 6.5.2 к целям устойчивого развития

**Типовая форма отчетности для Сторон в отношении Конвенции по водам и глобально-го показателя 6.5.2 к целям устойчивого развития**

**Background**

At its seventh session in November 2015, by Decision VII/2, the Meeting of the Parties to the Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes (Water Convention) introduced a regular reporting mechanism under the Convention. It also decided to carry out a pilot reporting exercise in 2017 to test the template for reporting which had been developed in 2014-2015 through a participatory process involving Parties and non-Parties to the Convention.

As the reporting under the Convention was also intended as a means to review progress towards target 6.5, the reporting template was revised in October 2016 to include questions related to the calculation of Sustainable Development Goal indicator 6.5.2, which had in the meanwhile been adopted by the Inter-agency and Expert Group on SDG Indicators (IAEG-SDGs) and the United Nations Statistical Commission. The development of SDG indicator 6.5.2 was led by UNECE and UNESCO which have been proposed as its custodian agencies.

In early 2017, all Parties were invited to report through a letter by the UNECE Executive Secretary to the ministers responsible for transboundary water cooperation. The letters were sent directly by email and formally through the permanent Missions in Geneva. The deadline for reporting was 15 May 2017.

The present document contains the reporting template and explanatory note sent to all Parties. Information on the status of reports received by 15 June 2017, the next steps and questions for discussions by the Working Group are contained in document ECE/MP.WAT/WG.1/2017/3) Reporting under the Convention and on Sustainable Development Goal 6.5.2 indicator.

## **I. Пояснительная записка к типовой форме отчётности по Конвенции по трансграничным водам и для целевого показателя ЦУР 6.5.2**

Типовая форма отчетности направлена на сбор информации по осуществлению Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по трансграничным водам) и о прогрессе, достигнутом в развитии трансграничного сотрудничества в рамках Цели 6 в области устойчивого развития (ЦУР), задачи 6.5 в соответствии с целевым показателем 6.5.2.

### **Справочная информация по механизму отчетности в рамках Конвенции по трансграничным водам и для глобального показателя ЦУР 6.5.2**

#### ***Процесс в рамках Конвенции по трансграничным водам***

В ноябре 2015 года на своей седьмой сессии Совещание Сторон приняло Решение VII/2 о создании регулярного механизма отчетности по Конвенции.

В Решении указаны основные цели и преимущества отчетности. Отчетность, среди прочего, имеет ключевое значение для проведения обзора осуществления Конвенции и укрепления национальных усилий по ее осуществлению и присоединение к ней посредством установления исходных положений, а также для укрепления сотрудничества в рамках бассейна, содействию накоплению и обмену извлеченных уроков, передовых практик и опыта. Отчетность обеспечивает получение информации, способствующей определению конкретных потребностей бассейнов и, следовательно, поддержку действий по мобилизации ресурсов, например, на деятельность по созданию потенциала и оказанию технической помощи.

В Решение VII/2 подчеркивается важная роль механизма отчетности по Конвенции как инструмента для обзора прогресса, достигнутого при осуществлении целевой задачи 6.5, установленной в рамках Цели 6 в области устойчивого развития (ЦУР).

#### ***Мониторинг целевого показателя ЦУР 6.5.2***

В 2015 году Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций были приняты Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее Цели в области устойчивого развития, включая ЦУР 6 - обеспечение наличия и рационального использования воды и санитарии для всех.

Для обзора прогресса, достигнутого при осуществлении ЦУР, в конце 2015 и начале 2016 года членами Организации Объединенных Наций, посредством Межучережденческой группы экспертов по показателям ЦУР (МУГЭ-ЦУР), были разработаны глобальные целевые показатели и впоследствии приняты Статистической комиссией Организации Объединенных Наций в марте 2016 года.

Целевая задача 6.5 призывает страны к осуществлению интегрированного управления водными ресурсами на всех уровнях, в том числе посредством укрепления трансграничного сотрудничества, если применимо. Для измерения прогресса, достигнутого в области трансграничного сотрудничества в соответствии с задачей 6.5, был принят целевой показатель 6.5.2. Данный показатель определяется как *процентная доля площади трансграничного бассейна, в отношении которой имеется действующий механизм трансграничного сотрудничества.*

В отношении ЦУР 6, Сеть «ООН-Водные ресурсы» координирует техническую поддержку работы МУГЭ-ЦУР по соответствующим целевым показателям и методологии их оценки. ЕЭК ООН и ЮНЕСКО возглавили разработку пошаговой методологии для оценки показателя 6.5.2. По каждому показателю, МУГЭ-ЦУР назначила ответственные агентства на глобальном уровне. Приняв во внимание мандат агентств в области трансграничных вод, ЕЭК ООН и ЮНЕСКО были назначены ответственными за мониторинг показателя 6.5.2. Учитывая важность интеграции задач ЦУР 6, соответствующие агентства ведут сотрудничество в рамках Инициативы по комплексному мониторингу водных ресурсов и санитарии для задач ЦУР (GEMI), действующей под эгидой «ООН-Водные ресурсы» .

Поскольку механизм отчетности в рамках Конвенции также был представлен как инструмент для обзора прогресса, достигнутого странами при осуществлении целевой

задачи 6.5, форма отчетности была пересмотрена с целью включения в нее вопросов касательно расчета целевого показателя 6.5.2.

### **Кто должен предоставлять отчетность и как?**

Стороны Конвенции по трансграничным водам несут обязательство по предоставлению отчетности согласно Решению VII/2 в духе доброй воли.

Всем Сторонам предлагается также заполнить информацию в разделе III с целью установления исходных данных для целевого показателя 6.5.2.

Вы можете скоординировать ответы с другими странами, с которыми у вашей страны есть общий бассейн или водоносный горизонт, или даже подготовить совместный доклад по общим бассейнам.

Пожалуйста, обратите внимание, что всем странам, разделяющим трансграничные воды, было предложено предоставить отчет по достижению показателя 6.5.2, согласно вопросу схожему с тем, представленному здесь, независимо от того, является ли страна Стороной Конвенции по трансграничным водам или нет.

### **Использование отчетной информации**

Отчетность имеет, прежде всего, национальную важность и полезность для информирования процесса принятия решений на национальном и трансграничном уровнях.

На глобальном уровне, данные, полученные в рамках отчетности, будут использованы, чтобы определить:

- глобальный исходный уровень для осуществления и применения Конвенции по трансграничным водам
- глобальный исходный уровень для определения статуса трансграничного сотрудничества в соответствии с показателем 6.5.2.

Результаты, включая сводные доклады, будут представлены на политическом форуме высокого уровня в июле 2018 года, который будет направлен, среди прочего, на детальный обзор ЦУР 6, и на восьмой сессии Совещания Сторон Конвенции по трансграничным водам, которая состоится в конце 2018 года.

### **Дополнительная информация**

Дополнительная информация, включая переводы различных документов доступна здесь [http://www.unece.org/env/water/transboundary\\_water\\_cooperation\\_reporting.html](http://www.unece.org/env/water/transboundary_water_cooperation_reporting.html)

### **Срок подачи отчетности**

Странам предлагается представить заполненные типовые формы до **15 мая 2017 года** в

Секретариат Конвенции по трансграничным водам

Европейская Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций

Дворец Наций

1211 Женева 10

Швейцария

E-mail: [transboundary\\_water\\_cooperation\\_reporting@unece.org](mailto:transboundary_water_cooperation_reporting@unece.org)

Копию отчета направить в ЮНЕСКО для мониторинга показателя 6.5.2

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

7 Place de Fontenoy

75015 Париж, Франция

E-mail: [transboundary\\_water\\_cooperation\\_reporting@unesco.org](mailto:transboundary_water_cooperation_reporting@unesco.org)

## II. Типовая форма отчетности по Конвенции по трансграничным водам и для глобального целевого показателя ЦУР 6.5.2

Название страны: [введите данные]

Настоящий бланк или форма отчетности имеет форму подлежащего заполнению вопросника. Вопросы могут быть «закрытыми», требующими проставления пометки в квадрате «Да» /«Нет» ; «открытыми», требующими предоставления дополнительной информации, на что указывают слова в квадратных скобках [введите данные], либо могут представлять собой сочетание обоих. В зависимости от ситуации в стране не всегда обязательно заполнять предусмотренное для дополнительной информации поле.

Вопросы разделены на четыре части: национальные (раздел I); относящиеся к трансграничному бассейну, реке, озеру или водоносному горизонту (раздел II); список трансграничных водных объектов и информация, необходимая для расчета показателя ЦУР 6.5.2, процентная доля площади трансграничного бассейна, в отношении которой имеется действующий механизм трансграничного сотрудничества (раздел III), и заключительные вопросы (раздел IV). Просьба отвечать на открытые вопросы очень кратко, используя не более 200 слов и в соответствующих случаях деля текст на подпункты. Раздел II следует заполнять по каждому из трансграничных бассейнов, рек, озер или водоносных горизонтов (просьба просто скопировать этот раздел типовой формы и заново заполнить его в отношении каждого дополнительного трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта).

В данной типовой форме рекомендуется использовать ссылки на отчетность по другим многосторонним природоохранным соглашениям, Стороной которых является страна.

### I. Управление трансграничными водами на национальном уровне

В этой первой части вам предлагается сообщить общую информацию об управлении трансграничными водными ресурсами на национальном уровне. Информация по конкретным трансграничным бассейнам, рекам, озерам и водоносным горизонтам должна быть представлена в разделе II и не требует ее повторного указания в настоящем разделе.

1. а) Содержит ли внутреннее законодательство вашей страны положения о мерах по предотвращению, ограничению и сокращению какого-либо трансграничного воздействия (статья 2 Конвенции)?

Да /Нет

*Если да, то перечислите основные нормы национального законодательства:*  
[введите данные]

- б) Упоминаются ли в принятых в вашей стране документах по вопросам политики, планах действий и стратегиях меры по предотвращению, ограничению и сокращению какого-либо трансграничного воздействия?

Да /Нет

*Если да, то перечислите основные из принятых в вашей стране документов по вопросам политики, планов действий или стратегий:*  
[введите данные]

- с) Предусматривает ли законодательство вашей страны нижеперечисленные принципы?

Принцип предосторожности Да /Нет

Принцип «Загрязнитель платит» Да /Нет

Принцип устойчивого развития Да /Нет

d) Имеется ли в вашей стране национальная система лицензирования или разрешения сбросов сточных вод и загрязнения из других точечных источников (пункт 1 b) статьи 3) (*например, в промышленности, горнодобывающем секторе, в энергетике, муниципальном секторе, секторе управления сточными водами или других секторах*)?

Да /Нет

*Если да, то в каких секторах (просьба перечислить):* [введите данные]

*Если нет, то просьба пояснить, почему она отсутствует (указав наиболее важные причины), или предоставить информацию о том, существуют ли планы введения системы лицензирования или разрешения:* [введите данные]

*Если в вашей стране имеется система лицензирования, то предусматривает ли она установление предельных значений выбросов на основе наилучшей имеющейся технологии?*

Да /Нет

e) Ведется ли мониторинг и контроль за разрешенными сбросами (пункт 1 b) статьи 3)?

Да /Нет

*Если да, то каким образом (просьба пометить то, что применимо):*

Мониторинг сбросов

Мониторинг физических и химических воздействий на воду

Мониторинг экологических воздействий на воду

Условия выдачи разрешений

Инспекции

*Другие меры (просьба перечислить):* [введите данные]

*Если ваша страна не имеет системы мониторинга сбросов, то просьба пояснить причины этого или предоставить информацию о том, имеются ли планы введения системы мониторинга сбросов:* [введите данные]

f) Каковы основные меры, принимаемые вашей страной для сокращения диффузных источников загрязнения воды в трансграничных водных объектах (пункт 1 статьи 3) (*например, в секторах сельского хозяйства, транспорта, лесного хозяйства или аквакультуры*)? *Перечисленные ниже меры относятся к сельскому хозяйству, но в других секторах загрязнение может быть еще более значительным. Просьба обязательно охватить их в графе «Другие».*

**Законодательные меры**

Нормы внесения удобрений

Нормы внесения навоза

Запреты или нормы в отношении использования пестицидов

*Другие меры (просьба перечислить):* [введите данные]

**Экономические и финансовые меры**

Денежные стимулы

Экологические налоги (например, налоги на удобрения)

*Другие меры (просьба перечислить):* [введите данные]

**Служба распространения сельскохозяйственных знаний**

**Технические меры***Меры по контролю за источниками*

- Севооборот культур
- Контроль за обработкой почвы
- Зимние покровные культуры
- Другие меры (*просьба перечислить*): [введите данные]

*Прочие меры*

- Буферные/фильтровальные полосы
- Восстановление водно-болотных угодий
- Седиментационные ловушки
- Химические меры
- Другие меры (*просьба перечислить*): [введите данные]
- Другие виды мер**

*Если используются, то просьба перечислить*: [введите данные]

g) Какие основные меры принимает ваша страна для повышения водоэффективности (статья 3)?

*Просьба пометить соответствующие позиции (не все из них могут быть релевантными):*

- Система регулирования водозабора
- Мониторинг и контроль водозаборов
- Четко определенные права на воду
- Наличие перечня приоритетов водораспределения
- Водосберегающие технологии
- Передовые методы орошения
- Меры управления потреблением
- Другие меры (*просьба перечислить*)

h) Применяет ли ваша страна экосистемный подход (пункт 1 i) статьи 3 и пункт 1 d) статьи 2)?

Да /Нет

*Если да, то опишите, каким образом она это делает*: [введите данные]

i) Принимает ли ваша страна конкретные меры по предотвращению загрязнения подземных вод (пункт 1 k) статьи 3)?

Да /Нет

*Если да, то перечислите наиболее важные меры*: [введите данные]

2. Требуется ли вашей стране проведение трансграничной оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС)?

Да /Нет

Имеются ли в вашей стране процедуры трансграничной ОВОС?

Да /Нет

*Если да, то просьба дать ссылку на законодательную базу (просьба указать название и раздел соответствующих законов). (Примечание. В том случае, если ваша страна является Стороной Конвенции об оценке воздействия на*

*окружающую среду в трансграничном контексте, можно дать ссылку на доклад вашей страны по этой Конвенции): [введите данные]*

3. Имеет ли ваша страна трансграничные соглашения или договоренности об охране трансграничных вод и/или управлении ими (а именно, поверхностных вод или водоносных горизонтов), будь то двусторонние, многосторонние и/или на уровне бассейна?

Да /Нет

*Если да, то перечислите двусторонние, многосторонние и бассейновые соглашения (перечислите их по каждой из соответствующих стран): [введите данные]*

## **II. Вопросы по каждому трансграничному бассейну, реке, озеру или водоносному горизонту**

Просьба заполнить этот второй раздел, охарактеризовав каждый трансграничный бассейн, реку, озеро или водоносный горизонт либо группу бассейнов, которые подпадают под действие одного и того же соглашения или договоренности и в которых условия являются схожими. Возможно, также целесообразно сгруппировать бассейны или суббассейны, в которых доля вашей страны является очень маленькой<sup>1</sup>. В некоторых случаях можно предоставить информацию как о бассейне, так и об одном или нескольких его суббассейнах, например в том случае, когда у вас имеются соглашения как по бассейну, так и по его суббассейну<sup>2</sup>. Вы можете согласовать ваши ответы с другими государствами, с которыми ваша страна имеет общий бассейн или водоносный горизонт, или даже подготовить совместный доклад по общим бассейнам. Общая информация по вопросам управления трансграничными водами на национальном уровне должна предоставляться в разделе I и не требует ее повторного указания в настоящем разделе.

Просьба продублировать весь раздел II с его вопросами в отношении каждого трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта либо группы бассейнов, по которым вы будете предоставлять ответ.

### **Название трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта или их группы, перечень прибрежных государств и доля страны в бассейне [введите данные]**

1. Имеется ли одно или несколько трансграничных (двусторонних или многосторонних) соглашений или договоренностей в отношении этого бассейна (статья 9)?

Существует и находится в силе одно или несколько соглашений или договоренностей

Соглашение или договоренность разработаны, но не вступили в силу

Соглашение или договоренность разработаны, но вступили в силу не для всех прибрежных государств

<sup>1</sup> В принципе в разделе 2 следует предоставлять информацию в отношении каждого трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта страны, но государства могут принять решение сгруппировать бассейны, в которых их доля является малой, или не включать бассейны, в которых их доля весьма незначительна, например менее 1%.

<sup>2</sup> В разделе II слово «соглашение» охватывает все виды договоров, конвенций и соглашений, обеспечивающих сотрудничество в области трансграничных вод. Раздел II может также быть дополнен другими видами договоренностей, такими как меморандумы о взаимопонимании.

*Просьба включить наименование соглашения или соглашений либо договоренностей: [введите данные]*

Соглашение или договоренность находятся на стадии разработки

Соглашение отсутствует

*В том случае, если соглашение или договоренность отсутствуют или еще не вступили в силу, просьба кратко объяснить причины этого и предоставить информацию о любых планах по урегулированию ситуации: [введите данные]*

**В том случае если соглашение или договоренность и совместный орган по трансграничному бассейну, реке, озеру или водоносному горизонту отсутствует, переходите к вопросу 4, а если соглашение существует, но нет совместного органа отвечайте на вопрос 3.**

**Ответы на вопросы 2 и 3 должны быть даны по каждому двустороннему или многостороннему соглашению или договоренности, действующим в отношении трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта либо группы бассейнов или суббассейнов.**

2. а) Уточняется ли в этом соглашении или договоренности площадь бассейна, на которую распространяется сотрудничество?

Да /Нет

Если да, то охватывает ли оно или она весь бассейн или группу бассейнов и все прибрежные государства?

Да /Нет

Если нет, то какова сфера его или ее охвата: [введите данные]

Или, если соглашение или договоренность касается какого-либо суббассейна, то охватывает ли оно или она весь суббассейн?

Да /Нет

Какие государства (включая ваше собственное) связаны этим соглашением или договоренностью (*просьба перечислить*): [введите данные]

- б) Охвачены ли соглашением/договоренностью водоносные горизонты (или подземные водные объекты)?

Да /Нет

- в) Каков секторальный охват соглашения или договоренности?

Все виды водопользования

Один вид водопользования или сектор

Несколько видов водопользования или секторов

*В случае одного или нескольких видов водопользования или секторов просьба перечислить (пометить соответствующее).*

**Виды водопользования или секторы**

Промышленность

Сельское хозяйство

Транспорт (например, судоходство)

Домохозяйства

Энергетика: гидроэнергетика и другие виды энергетики

Туризм

Охрана природы



Другое (*просьба перечислить*): [введите данные]

d) Какие темы или предметы сотрудничества предусмотрены соглашением или договоренностью (статья 9)?

**Процедурные и институциональные вопросы**

- Предотвращение и разрешение споров и конфликтов
- Институциональное сотрудничество (совместные органы)
- Консультации по запланированным мерам
- Взаимная помощь (статья 15)

**Темы сотрудничества**

- Совместная концепция и цели управления
- Совместные важные вопросы управления водными ресурсами
- Судоходство
- Охрана окружающей среды (экосистемы)
- Качество воды
- Количество водных ресурсов или их распределение
- Сотрудничество в решении проблем, связанных с наводнениями
- Сотрудничество в решении проблем, связанных с засухами
- Адаптация к изменению климата

**Мониторинг и обмен информацией**

- Совместные оценки
- Сбор данных и обмен ими (статья 13)
- Совместный мониторинг (статья 11)
- Ведение совместных кадастров загрязнения
- Разработка совместных целей в области качества воды
- Общие процедуры раннего предупреждения и тревожного оповещения (статья 14)
- Обмен опытом между прибрежными государствами
- Обмен информацией о планируемых мерах

**Совместное планирование и управление**

- Разработка совместных нормативных положений по конкретным темам
- Разработка международных и совместных планов управления или планов действий в отношении речных, озерных или подземных водосборных бассейнов
- Управление общей инфраструктурой
- Развитие общей инфраструктуры

Другое (*просьба перечислить*): [введите данные]

e) Каковы основные трудности и проблемы, с которыми сталкивается ваша страна в связи с соглашением или договоренностью и их осуществлением, если таковые существуют? (*просьба описать, если это применимо*): [введите данные]

f) Каковы основные достижения в осуществлении соглашения или договоренности и что явилось ключом к достижению такого успеха: [введите данные]

g) Просьба приложить копию соглашения или договоренности или дать ссылку на адрес этого документа в Интернете (*просьба приложить документ или указать его веб-адрес, если это применимо*): [введите данные]

3. Является ли ваша страна членом действующего совместного органа или совместных органов по этому соглашению/договоренности (статья 9)?

Да /Нет

*Если нет, то почему (просьба пояснить)*: [введите данные]

### В случае наличия совместного органа (или органов)

a) В том случае если имеется совместный орган – какого он типа? (*просьба пометить один из них*)

Уполномоченный орган

Двусторонняя комиссия

Бассейновая или аналогичная комиссия

Другое (*просьба охарактеризовать*): [введите данные]

b) Охватывает ли сфера ведения совместного органа весь трансграничный бассейн или суббассейн, реку, озеро или водоносный горизонт либо группу бассейнов и все прибрежные государства?

Да /Нет

c) Какие государства (включая ваше собственное) являются членами совместного органа (*просьба перечислить*): [введите данные]

d) Обладает ли совместный орган какой-либо из следующих характеристик (*просьба пометить применимые*)

Секретариат

*Если секретариат является постоянным, то представляет ли он собой совместный секретариат или каждая страна имеет свой собственный секретариат? Другое (просьба охарактеризовать)*: [введите данные]

Вспомогательный орган или органы

*Просьба указать (например, рабочие группы по конкретным вопросам)*: [введите данные]

Другие характеристики (*просьба перечислить*): [введите данные]

e) Каковы задачи и виды деятельности этого совместного органа (пункт 2 статьи 9)<sup>3</sup>?

Выявление источников загрязнения

<sup>3</sup> Сюда могут быть включены задачи по соглашению или задачи, добавленные совместным органом или его вспомогательными органами. Должны быть включены как задачи, которые совместные органы координируют, так и задачи, которые они выполняют.

- Сбор данных и обмен ими
- Совместный мониторинг
- Ведение совместных кадастров загрязнения
- Установление предельных уровней выбросов
- Разработка совместных целей в области качества воды
- Управление рисками наводнений или засухи и их предотвращение
- Обеспечение готовности к экстремальным событиям, например общие процедуры раннего предупреждения и тревожного оповещения
- Распределение воды и/или регулирование стока
- Выработка политики
- Контроль за осуществлением
- Обмен опытом между прибрежными государствами
- Обмен информацией о существующих и планируемых видах использования воды и соответствующих установках
- Урегулирование разногласий и конфликтов
- Консультации по запланированным мерам
- Обмен информацией о наилучшей имеющейся технологии
- Участие в трансграничной ОВОС
- Разработка планов управления или планов действий в отношении речного, озерного или подземного водосборного бассейна
- Управление общей инфраструктурой
- Решение вопросов, связанных с гидроморфологическими изменениями
- Адаптация к изменению климата
- Совместная коммуникационная стратегия
- Обеспечение в масштабах всего бассейна или на совместной основе участия общественности и проведение консультаций с ней, например по планам управления бассейном
- Совместные ресурсы в поддержку трансграничного сотрудничества
- Создание потенциала
- Другие меры (*просьба перечислить*): [введите данные]
- f) Каковы основные трудности и проблемы, с которыми сталкивается ваша страна в функционировании совместного органа, если таковые имеются?
- Вопросы политического руководства
- Просьба охарактеризовать, если таковые имеют место:*  
[введите данные]
- Неожиданные задержки в планировании
- Просьба охарактеризовать, если таковые имеют место:*  
[введите данные]

Нехватка ресурсов

*Просьба охарактеризовать, если применимо:*  
[введите данные]

Отсутствие механизма для осуществления мер

*Просьба охарактеризовать, если применимо:* [введите данные]

Недостаток эффективных мер

*Просьба охарактеризовать, если применимо:* [введите данные]

Неожиданные экстремальные события

*Просьба охарактеризовать, если таковые имеют место:*  
[введите данные]

Отсутствие информации и надежных прогнозов

*Просьба охарактеризовать, если таковые имеются:*  
[введите данные]

Прочее (*просьба перечислить и при необходимости охарактеризовать*): [введите данные]

g) Если не все прибрежные государства являются членами совместного органа, каким образом орган сотрудничает с ними?

Сотрудничество не ведется

Они имеют статус наблюдателя

Другое (*просьба охарактеризовать*): [введите данные]

h) Совместный орган или его вспомогательные органы проводят совещания на регулярной основе?

Да /Нет

Если да, как часто? [введите данные]

i) Каковы основные достижения, связанные с совместным органом:  
[введите данные]

j) Приглашаются ли представители международных организаций на совещания совместного органа (или органов) в качестве наблюдателей?

Да /Нет

к) Предлагал ли когда-либо совместный орган сотрудничество тому или иному приморскому государству (пункты 3 и 4 статьи 9)?

Да /Нет

*Если да, то просьба привести подробную информацию. Если нет, то почему:* [введите данные]

4. Имеются ли совместный или скоординированный план (например, план действий или общая стратегия), или установленные совместные задачи, конкретно направленные на трансграничные воды, на которые распространяется сотрудничество (пункт 2 f) статьи 9)?

Да /Нет

*Если да, то просьба привести дополнительную подробную информацию:*  
[введите данные]

5. Каким образом обеспечивается охрана трансграничных бассейна, реки, озера или водоносного горизонта, в частности охрана экосистем, в

контексте устойчивого и рационального использования водных ресурсов (пункт 2 b) статьи 2 и пункт 1 i) статьи 3)?

Облесение

Восстановление экосистем

Нормы экологических стоков

Меры в отношении подземных вод (например, охранные зоны)

Другие меры (*просьба перечислить*): [введите данные]

6. а) Обменивается ли ваша страна информацией и данными с другими прибрежными государствами бассейна (статья 13)?

Да /Нет

б) Если да, то по каким темам ведется обмен информацией и данными?

Экологическое состояние (статья 13, пункт 1) а))

Исследовательская деятельность и применение наилучших имеющихся методов (статьи 5 и 12 и пункт 1 b) статьи 13)

Данные о мониторинге выбросов (пункт 1 c) статьи 13)

Запланированные меры, принятые для предотвращения, ограничения или сокращения трансграничных воздействий (пункт 1 d) статьи 3)

Точечные источники загрязнения

Диффузные источники загрязнения

Существующие гидроморфологические изменения (плотины и т. д.)

Сбросы

Водозаборы

Запланированные на будущее меры, оказывающие трансграничное воздействие, такие, например, как развитие инфраструктуры

Другие темы (*просьба перечислить*): [введите данные]

с) Имеется ли совместно используемая база данных или информационная платформа?

Да /Нет

д) Доступна ли данная база данных общественности?

Да /Нет

*Если да, то просьба предоставить ее адрес в Интернете:* [введите данные]

е) Каковы основные трудности и проблемы, препятствующие обмену данными, если таковы имеются (*просьба охарактеризовать*): [введите данные]

ф) Каковы основные выгоды обмена данными о трансграничных водах, на которые распространяется сотрудничество (*просьба охарактеризовать*): [введите данные]

7. Осуществляют ли прибрежные государства совместный мониторинг в отношении трансграничных бассейна, реки, озера или водоносного горизонта (пункт 1 статьи 11)?

Да /Нет

a) Если да, то что входит в сферу охвата совместного мониторинга?

	Входят? Гидрологические Экологические Химические характеристики характеристики характеристики			
Приграничные поверхностные воды	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Поверхностные воды во всем бассейне	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Поверхностные воды в основном водотоке	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Сообщающиеся водоносные горизонты (или подземные воды)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Несообщающиеся водоносные горизонты (или подземные воды)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

b) Если совместный мониторинг осуществляется, то каким образом он ведется?

- Национальные станции мониторинга, соединенные через сеть, или общие станции
- Совместные и согласованные методологии
- Совместный отбор проб
- Общая сеть мониторинга
- Общие согласованные параметры

c) Просьба охарактеризовать основные достижения, касающиеся совместного мониторинга, если таковые имеются: [введите данные]

d) Просьба охарактеризовать любые трудности, испытываемые в связи с совместным мониторингом: [введите данные]

8. Проводят ли прибрежные государства совместную оценку в отношении трансграничных бассейна, реки, озера или водоносного горизонта (статья 11)?

Да /Нет

*Если да, то просьба указать дату последней или единственной оценки, периодичность и сферу охвата (например, поверхностные воды или только подземные воды, источники загрязнения и т.д.) оценки: [введите данные]*

9. Договорились ли прибрежные государства об использовании совместных стандартов качества воды?

Да /Нет

*Если да, взят ли за основу международный или региональный стандарт (просьба уточнить какой) или они разработаны с учетом национальных стандартов прибрежных государств: [введите данные]*

10. Какие меры осуществляются в целях предотвращения или ограничения трансграничного воздействия загрязнений в результате аварий (статья 14)?

Уведомление и сообщение

Скоординированная или совместная система тревожного оповещения о загрязнении вод в результате аварий

Другое (просьба перечислить): [введите данные]

Меры не принимаются

*Если нет, то почему? С какими трудностями сталкивается ваша страна при организации таких мер: [введите данные]*

11. Какие меры осуществляются для предотвращения или ограничения трансграничного воздействия экстремальных погодных событий (статья 14)?

Уведомление и сообщение

Скоординированная или совместная система тревожного оповещения о наводнениях

Скоординированные или совместные системы оповещения о засухе

Совместная стратегия адаптации к изменению климата

Совместная стратегия уменьшения риска бедствий

Другое (*просьба перечислить*): [введите данные]

Меры не принимаются

*Если нет, то почему? С какими трудностями сталкивается ваша страна при организации таких мер: [введите данные]*

12. Имеются ли процедуры взаимной помощи в случае критической ситуации (статья 15)?

Да /Нет

*Если да, то просьба предоставить краткое описание: [введите данные]*

13. Участвуют ли представители общественности или другие заинтересованные субъекты в управлении трансграничными водами бассейна, реки, озера или водоносного горизонта (статья 16)?

Да /Нет

*Если да, то каким образом? (Просьба пометить все соответствующие квадраты) (Примечание. Если ваша страна является Стороной Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), вы можете дать ссылку на доклад вашей страны по этой Конвенции):*

Заинтересованные субъекты имеют статус наблюдателя в совместном органе

*Если да, просьба указать заинтересованные стороны для каждого совместного органа: [введите данные]*

Доступность информации общественности

Консультации по вопросу о запланированных мерах и планах управления речными бассейнами<sup>4</sup>

Привлечение общественности

Другое (*просьба уточнить*): [введите данные]

**Просьба не забыть заполнить раздел II в отношении каждого из трансграничных бассейнов, рек, озер или водоносных горизонтов. Просьба также не забыть приложить копии соглашений, если таковые имеются.**

<sup>4</sup>

Или, когда применимо, по планам управления водоносным горизонтом.

### III. Расчет целевого показателя ЦУР 6.5.2

#### Методология

Основываясь на информации, представленной в разделе II, информация, собираемая в этом разделе, позволяет рассчитать глобальный целевой показатель 6.5.2 Цели устойчивого развития, который определяется как *процентная доля площади трансграничных бассейнов, в отношении которых имеется действующий механизм трансграничного сотрудничества.*

Пошаговая методология мониторинга целевого показателя 6.5.2 ЦУР<sup>5</sup>, разработанная ЕЭК ООН и ЮНЕСКО в рамках механизма «ООН - водные ресурсы» содержит подробные сведения по необходимой информации, определениям и расчету.

Значение показателя на национальном уровне выводится путем **сложения площади поверхности трансграничных поверхностных водных бассейнов и водоносных горизонтов (т. е. трансграничных бассейнов) страны, в отношении которых имеются действующие механизмы сотрудничества, и затем деления полученной площади на совокупную общую площадь в стране всех трансграничных бассейнов (водосборных бассейнов и водоносных горизонтов).**

**Трансграничные бассейны** – это бассейны трансграничных вод, поверхностных (в частности, рек, озер) или подземных вод, которые обозначают, пересекают границы между двумя или более государствами или расположены на таких границах. Для расчета данного показателя, площадь бассейна для трансграничной реки или озера определяется на основе его водосбора. Для подземных вод, площадь определяется протяженностью водоносного горизонта.

**Механизм сотрудничества по водным вопросам** - это двусторонний или многосторонний договор, конвенция, соглашение и другие официальные договоренности между прибрежными странами, создающие основу для сотрудничества в области управления трансграничными водами.

Механизм считается «действующим» при выполнении следующих критериев:

- Существует совместный орган, совместный механизм или комиссия (например, бассейновая организации реки) для трансграничного сотрудничества,
- Осуществляются регулярные (как минимум раз в год) формальные связи между прибрежными странами в форме встреч (на политическом или техническом уровне),
- Существует совместный или скоординированный(ые) план(ы) управления водными ресурсами, или установлены совместные задачи, и
- Ведется регулярный (как минимум раз в год) обмен данными и информацией.

#### Расчет целевого показателя 6.5.2

Пожалуйста, перечислите ниже в таблицах все трансграничные бассейны (реки, озера и водоносные горизонты), расположенные на территории Вашей страны, и предоставьте следующую информацию по каждому из них:

- страна(ы), с которой(ыми) бассейн является общим
- площадь данных бассейнов (водосборов для рек или озер и водоносных горизонтов для грунтовых вод), расположенных на территории вашей страны (в км<sup>2</sup>); и
- площадь данных бассейнов, расположенных на территории вашей страны, которая попадает под действие механизма сотрудничества, который является действующим согласно вышеуказанным критериям (обратите внимание на ответы в разделе II, в частности, вопросы 1, 2, 3, 4 и 6).

<sup>5</sup> Доступно по ссылке: <http://www.unwater.org/publications/publications-detail/en/c/428764/>.



В случае, если действующий механизм сотрудничества покрывает только суб-бассейн или часть бассейна, пожалуйста, укажите данный суб-бассейн сразу после бассейна, которому он принадлежит. В случае, если действующий механизм распространяется на весь бассейн, указывать суб-бассейны в таблице не нужно.

**Трансграничный бассейн (река или озеро) [пожалуйста, добавьте строку при необходимости]**

Название трансграничного бассейна/суб-бассейна	Страны, с которыми бассейн является общим	Площадь бассейна/суб-бассейна (км <sup>2</sup> ) на территории страны	Площадь бассейна/суб-бассейна (км <sup>2</sup> ), расположенного на территории страны, попадающая под действующий механизм сотрудничества
<b>Итого: Общая площадь трансграничных бассейнов/суб-бассейнов рек и озер, расположенных на территории страны, охваченная действующими механизмами сотрудничества (км<sup>2</sup>) [A]</b> (избегайте двойного подсчета при учете суб-бассейнов)			
<b>Общая площадь трансграничных бассейнов рек и озер, расположенных на территории страны (км<sup>2</sup>) [B]</b> (избегайте двойного подсчета при учете суб-бассейнов)			

**Трансграничные водоносные горизонты [пожалуйста, добавьте строку при необходимости]**

Название трансграничного водоносного горизонта	Страны, с которыми бассейн является общим	Площадь поверхности (км <sup>2</sup> ) <sup>6</sup> на территории страны	Охвачен действующим механизмом сотрудничества (да/нет)

<sup>6</sup> Протяженность трансграничного водоносного горизонта определяется исходя из схемы системы водоносного горизонта, которая обычно выполняется на основе информации по подповерхностным грунтам (в частности, по масштабам геологических формаций). Как правило, схема систем водоносных горизонтов осуществляется на основе разграничения протяженности гидравлически связанных водоносных геологических формаций. Системы водоносных горизонтов представляют собой трехмерные объекты, а учитываемая область водоносного горизонта - это проекция системы на земную поверхность. Когда различные системы водоносного горизонта гидравлически не связаны - вертикально наложены, соответствующие проектируемые области должны быть рассмотрены отдельно, за исключением случаев, когда различные системы водоносного горизонта управляются совокупно.

<b>Итого: площадь поверхности трансграничных водоносных горизонтов, попадающих под действующий механизм сотрудничества (км<sup>2</sup>) [C]</b>			
<b>Общая площадь поверхности трансграничных водоносных горизонтов (км<sup>2</sup>) [D]</b>			

**Значение показателя для страны**

$$((A + C)/(B + D)) \times 100\% =$$

**Дополнительная информация**

Если есть комментарии, поясняющие предположения и интерпретации, принятые для выполнения расчета, или уровень определенности пространственных данных, пожалуйста, укажите их здесь:

**Пространственные данные**

Если карта (или карты) трансграничных поверхностных водосборных бассейнов и водоносных горизонтов (т. е. трансграничных бассейнов) есть в наличии, пожалуйста, приложите их. В идеале, рекомендуется отправить шейп-файлы бассейна и схему водоносного горизонта, которые могут быть просмотрены в Географических информационных системах.

